

## ЭПОНИМЫ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

© Д. С. Середин<sup>1</sup>, Е. В. Белькова<sup>2</sup>

<sup>1</sup>МБОУ СОШ № 40, г. Иркутск, Российская Федерация

<sup>2</sup>Сибирский гуманитарно-технический институт, г. Иркутск, Российская Федерация

**Аннотация.** В исследовании рассматривается эпонимизация как переход имени собственного в нарицательное и последующее его использование для номинации понятий и объектов. Эпонимы являются одним из способов обогащения лексического состава словаря. Изучая эпонимы, мы знакомимся с биографией известных людей, историей городов, государств, крупных компаний, географическими характеристиками объектов, тем самым не только наращиваем словарный запас, но и расширяем наши знания в области истории, географии, медицины, экономики, литературы и искусства, точных наук. В результате исследования выявлены исторические и лингвистические закономерности образования эпонимов, на основе которых разработана классификация. Она подразделяет эпонимы на образованные от антропонимов; образованные от топонимов; образованные от названий торговых марок. Настоящее исследование призвано доказать практическую ценность предложенной классификации, показать принцип её работы и раскрыть возможность применения представленной классификации в лингвистических исследованиях, словарях и учебных пособиях.

**Ключевые слова:** эпонимизация, номинация, имя собственное, имя нарицательное, антропоним, топоним

## Eponyms in the English Language

© Dmitry S. Seredin<sup>1</sup>, Evgenia V. Belkova<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Municipal Budgetary General Education Institution, School № 40, Irkutsk, Russian Federation

<sup>2</sup>Siberian Humanitarian and Technical Institute, Irkutsk, Russian Federation

**Abstract.** This research is dedicated to such phenomena as eponyms. It implies the transformation of a proper noun into a common noun, which is later used to nominate different concepts and objects. The usage of eponyms is one of the ways to enrich the language vocabulary. While discovering eponyms we become familiar with the biography of famous people, the history of countries or big companies and the geographic characteristics of objects. That is not only the way to learn new words, but also to develop our knowledge about history, geography, medicine, literature, economics, arts and science. The study reveals historical and linguistic patterns of eponym formation. The article presents an eponym classification. The classification divides eponyms into: those derived from anthroponyms; formed from toponyms; formed from the names of trademarks. The purpose of the article is to prove the practical value of the proposed classification, to show the principle of its work and to reveal the possibility of applying the presented classification in linguistic research, dictionaries and textbooks.

**Keywords:** eponym, nomination, proper name, common noun, anthroponym, toponym

Изучать происхождение слов всегда интересно. Выясняя, почему мы называем какой-либо предмет именно так, а не иначе, можно узнать много нового не только о языке, но и об истории. Так, в английском языке существует огромное количество слов, которые являются именами собственными, перешедшими в группу имен нарицательных. Такие слова называют **эпонимами** (от греч. *εponυμος* – названный по имени кого-либо или дающий имя кому-либо). Мы часто употребляем их, но не задумываемся о том, каким образом данные слова перешли в новый разряд. Зачастую мы даже не замечаем, что слово, которое мы произнесли, является эпонимом. А ведь когда-то эти слова являлись чьими-либо именами, географическими

объектами или названиями компаний.

**Актуальность** настоящей работы предопределяется интересом к этимологии слова и связана с рассмотрением эпонимических единиц как хранителей культуры и истории.

**Цель** работы: проанализировать эпонимические единицы современного английского языка, процесс их образования, исторические и лингвистические закономерности образования.

Достижение цели связано с решением следующих частных **задач**, которые одновременно являются этапами исследования:

1. Рассмотреть эпонимические лексические единицы как результат исторического взаимодействия имен собственных и имен нарицательных.

2. Проанализировать эпонимы современного английского языка и выявить параметры их классификации.

3. Изучить историческую составляющую слов-эпонимов в соответствии с выделенными признаками и источниками их происхождения.

Лексика современного языка представляет собой сложную систему, в которую входят обширные группы слов различных тематических сфер, происхождения, сферы употребления, стилистической окраски. «Поскольку лексика непосредственно обращена к действительности и отражает все жизненные преобразования, лексический состав языка находится в непрерывном движении» [1, с. 175]. Одним из интереснейших направлений подобного движения является переход имен собственных в имена нарицательные. Прежде чем изучить данный лингвистический процесс, обратимся к рассмотрению вовлеченных в него разрядов имен существительных.

У каждой лексической единицы есть форма и содержание. Связь между формой и содержанием лексической единицы обозначается в лингвистике термином номинация. Номинация (от лат. *nominatio* – наименование) в языкознании процесс наименования, при котором языковые элементы соотносятся с обозначаемыми ими объектами. Данный процесс постоянно сопутствует познанию человеком окружающего мира [2, с. 121]. В частности, чем полнее и точнее название, тем яснее понятие, им обозначаемое.

В зависимости от характера номинации имена объектов подразделяются на два вида: нарицательные и собственные.

**Имена собственные** – слова или словосочетания, называющие конкретный, вполне определенный предмет или явление. Изучением имен собственных занимается ономастика (от *греч. onomastikos*) – «раздел лексикологии, посвященный изучению имен собственных» [3, с. 159], истории их возникновения и преобразования в результате длительного употребления в языке или в связи с заимствованием у других языков. В более узком смысле – ономастика занимается изучением имён собственных (антропонимами). Имена собственные пишутся с заглавной буквы.

Имена собственные подразделяются на несколько типов:

➤ Антропонимы – единичное имя собственное или совокупность имён собственных, идентифицирующих человека. В более широком смысле – это имя любой персоны: вымышленной или реальной. В свою очередь антропонимы подразделяются на: 1) личное имя – имя человека при рождении; 2) отчество – патроним – именование по отцу, деду и т. д.; 3) фамилия – родовое или семейное имя; 4) прозвище; 5) псевдоним; 6) имена героев литературных произведений.

➤ Топонимы – имя собственное, обозначающее название географического объекта. Среди топонимов выделяют следующие классы:

1) название любых территорий, областей, районов; 2) название городов; 3) название морей, озер, рек; 4) название населенных мест; 5) название гор, хребтов и т. д.

➤ Мифонимы – имена богов и животных, названия народов.

➤ Этнонимы – названия наций, народов, народностей.

➤ Теонимы – имена богов.

➤ Зоонимы – клички животных.

Встречаются также названия журналов, газет, литературных произведений; названия марок машин, товаров и торговых марок; названия радио- и телевизионных программ; названия общественных акций, мероприятий и праздников и т. д.

**Нарицательные имена** – это имена существительные, называющие однородные предметы, которые имеют что-то общее одинаковое, какое-то сходство. Наричательные имена противопоставляются собственным. В речи они могут относиться или к какому-то одному предмету из этого множества, или ко всем этим предметам сразу как к определённой категории. Об именах нарицательных в лингвистике говорят, что они обладают классифицирующей функцией. Наричательное имя соотносит именуемый предмет или группу предметов с классом, имеет связь с понятием и может иметь дополнительные характеристики, возникающие для отдельных или даже многих, но не обязательно для всех членов языкового коллектива в связи с данным предметом или словом. Именуемый

нарицательным именем объект (за исключением объекта, участвующего в данной конкретной речевой ситуации) не определён и не ограничен.

Как говорилось выше, нарицательное имя связывается с классом, а имя собственное – с индивидуальным предметом, (который может состоять из некоторого множества частей, но все они в целом воспринимаются как единство) или даже с некоторыми одноименными объектами, из которых каждый воспринимается индивидуально. Собственное имя, будучи индивидуальным обозначением отдельного предмета, не связано с понятием), но может иметь дополнительные коннотации, (если именуемый объект достаточно хорошо известен). Если дополнительная коннотация становится главной, то имя собственное переходит в разряд имён нарицательных. Объект, именуемый именем собственным, всегда определён и конкретен. Когда конкретность именуемого объекта становится не очевидной, то имя собственное также переходит в разряд имён нарицательных. Потенциальный переход в имена нарицательные у имен собственных возникает в тех случаях когда:

1) денотат<sup>1</sup> имени приобретает достаточную известность у всех членов определенного языкового коллектива, получивших некоторый общий минимум воспитания и образования (названия многих государств и их столиц, крупнейших рек и гор, имена наиболее популярных политических деятелей и деятелей литературы и искусства, современной и минувшей эпохи);

2) имя перестает связываться с одним сколько-нибудь определённым денотатом и делается типичным для многих чем-либо похожим друг на друга людей, поселений, рек и т. д. [4, с. 116].

В языке происходит постоянный обмен, взаимодействие между именами нарицательными и именами собственными, что способствует обогащению словарного состава языка. Одним из результатов такого взаимодействия является появление особого пласта лексики – эпонимических единиц (от греч.

*ερονυμος* из *ερι* из *опута* – имя) – имен собственных, которые стали именами нарицательными.

При переходе имен собственных в имена нарицательные слово приобретает новое значение, которое теперь соотносится с типичной деятельностью именуемого человека, с типичной продукцией, изготовленной данным лицом или в данной местности, с какими-то характерными условиями местности, т. е. происходит расширение объема значения слова.

Таким образом, эпонимические единицы – явление неоднородное. Описание и анализ эпонимов невозможен без определенной классификации, которая вводится для более четкого разграничения явлений. В связи с большим разнообразием видов эпонимических единиц, различны могут быть и параметры, по которым проводится их классификация.

Проанализировав отобранный материал (28 эпонимических единиц современного английского языка), было решено разбить эпонимы на группы по признакам и источникам их происхождения. Проработав данную работу, мы выделили следующие группы:

1. Эпонимы, образованные от **антропонимов**, т. е. от имён собственных, идентифицирующих человека, таких как имя, фамилия, прозвище и т. д. (*Cardigan, boycott, hooligan, whatman, hoover*).

2. Эпонимы, образованные от **топонимов**, т. е. от имён собственных, обозначающих названия географических объектов (*Champagne, parmesan, brie, cologne, cognac*).

3. Эпонимы, образованные от **названий торговых марок**, т. е. от имён собственных, которые являлись названиями брендов или компаний (*Xerox, frisbee, sellotape, aqualung, tippex*).

Теперь хотелось бы рассмотреть каждую группу в отдельности.

Переход **антропонимов** в разряд имен нарицательных случается, главным образом, если какая-либо из дополнительных характеристик имени собственного перерастает в главную. Лингвисты обозначают несколько линий, по которым развивается нарицательное значение антропонимов:

<sup>1</sup> Денотат – предметная отнесенность лексического значения слова в системе языка; класс предметов, отражаемый, словом [1, с. 85].

- лицо – лицо: *hooligan*;
- лицо — вещь: *mackintosh*;
- лицо — действие: *boycott*;
- лицо — единица измерения: *ampere*.

Обратимся к примерам эпонимов, восходящим к антропонимам:

**Whatman.** Можно вспомнить английского фабриканта Джеймса Ватмана (*James Whatman*), жившего в далеком XVIII веке.

Фабрика Ватмана выпускала бумагу. В 1773 году Джеймс предложил использовать новую форму для изготовления бумажных листов – такую, которая позволяла получать белые плотные листы без следов сетки. Эту бумагу, отличавшуюся высокой сопротивляемостью к истиранию, тут же начали активно использовать художники и чертежники. Используют и до сих пор, а называют уже больше двухсот лет в честь изобретателя – «ватман».

**Hooligan.** Один ирландец, Патрик Хулиган (*Patrick Hooligan*), в XVIII веке державший постоянный двор близ Лондона отличался скверным нравом и буйным поведением, и вошел в историю как первый хулиган. В XIX веке хулиганами называли уличных бродяг с юго-востока Лондона, также печально известных своим поведением. Известно, что в 1898 году слово «хулиган» всюду встречалось в рапортах лондонской полиции.

**Boycott.** Это слово (да и само явление) непосредственно связано с отставным капитаном британской армии Чарльзом Каннингэмом Бойкотом (*Charles Cunningham Boycott*). В 1880 году, когда Бойкот был управляющим одного поместья в Ирландии, он навлек на себя гнев работников поместья, отказавшись увеличить им заработную плату. Обида местных жителей на приезжего управляющего была так сильна, что с ним попросту перестали общаться – и это оказался первый в истории бойкот.

**Hoover** = *vacuum cleaner*. Мюррей Спенглер работал швейцаром в Кантоне, маленьком городе в Огайо. Мюррей страдал от астмы и хотел найти решение этой проблемы. Он взял мыльницу, вентилятор, шелковую наволочку и ручку от метлы и собрал все это вместе. Так появился первый пылесос. Мюррей был достаточно проникновенен, чтобы оценить потенциал нового продукта и решил

продать его. К сожалению, у него было недостаточно средств, чтобы развивать свою идею, он решил узнать, что другие думали о его новой необычной метле, и показал это своей подруге – *Susan Hoover*. Сюзан была любопытной и дальновидной женщиной. В течение нескольких дней она тестировала пылесос у себя дома и убедилась: результаты превосходны, время и усилия уменьшились наполовину и пыль не просто перемещается, а исчезает. Сюзан сказала об этом своему мужу, Уильяму Х. Хуверу (*William H. Hoover*). «Босс» Хувер, как вскоре его будут называть, производил и продавал кожаные изделия в своем магазине в Кантоне. Отмечая энтузиазм жены, Хувер быстро понял потенциал рынка нового изобретения. Он покупает патент Спенглера и начинает производить пылесосы в углу своего магазина. Он нанимает 6 рабочих и начинает производить 6 единиц в день. В 1908 была основана компания *Hoover*. Пылесосы компании стали очень популярны и о *Hoover* знали все. Так название компании перешло в название предмета.

Словарный состав английского языка в значительной мере пополняется также за счет географических названий, **ТОПОНИМОВ**, ставших именами нарицательными.

В ряде случаев переход имени собственного в имя нарицательное сопровождается изменениями в номинации и семантике: от названий английских графств Йоркшир и Беркшир произошли уже имена нарицательные йоркширы и беркширы – названия пород животных, а именно свиней, то есть данные породы свиней получили свои названия по месту их выведения, по названию графства.

В ходе анализа нам также удалось выявить, что топонимы английского языка могут переходить и в названия всевозможных изделий. Наименования некоторых изделий, возникших из географических названий, весьма многочисленны по своему составу и включают в себя:

➤ предметы и детали одежды *Gersey, guernsey, Norfolk jacket, Inverness cloak, Eton collar, Oxford shoes*);

➤ различные промышленные артефакты (*Axminster carpet, Wilton carpet, Bedford cord, Bristol board, Worcester china*);

➤ кулинарные изделия и виды продовольствия (*Yorkshire pudding, Worcester sauce, Cheshire Cheese, Parmesan Cheese*).

Проанализируем несколько эпонимических единиц, восходящих к топонимам:

**Champagne.** Игристое вино, произведенное во французском регионе Шампань из установленных сортов винограда методом вторичного брожения вина в бутылке. Название напитка происходит от названия провинции Шампань, где расположен данный регион. Вина из региона Шампани были известны ещё до Средневековья. Существовали церковные виноградники, а монахи изготавливали вино для использования в таинстве причастия. Но уже в конце XVII в. метод производства игристого вина стал известен во всём регионе одновременно с особенными процедурами производства и более крепкими бутылками, изобретенными в Англии, которые могли выдерживать дополнительное давление. Приблизительно в 1700 году родилось игристое шампанское. Англичане полюбили новое игристое вино и распространили его по миру. Вскоре многие страны стали производить данный напиток и за ним закрепилось название champagne. Теперь это имя нарицательное.

**Cologne.** Духи, созданные итальянским парфюмером Иоганном Марией Фарина. В 1709 году Иоганн (Джованни) Мария Фарина основывает в Кёльне мануфактуру, сегодня старейшее парфюмерное предприятие в мире. Фарина называет свои духи в честь новой родины, города Кёльна (Cologne): Eau de Cologne – одеколон, в переводе с французского «Вода из Кёльна». Кельн становится известным во всем мире городом парфюмеров: в XVIII веке «Кельнскую воду» заказывает высший свет всей Европы. Для упрощения, англичане начали называть эти духи cologne, вместо Eau de Cologne. В наш дни cologne – это одеколон любого производства.

**Cognac.** Крепкий алкогольный напиток, производимый из определённых сортов винограда по особой технологии. Своё название коньяк получил по имени города Коньяк (Cognac), Франция. С окрестностями и самим городом Коньяк и связано появление этого алкогольного напитка. В этом городе коньяк производили с I века нашей эры, но популяр-

ным он стал после того как Людовик XIV попробовал и оценил его. Так или иначе, к концу XVII века производство коньяка стало обычным делом. Полюбившийся напиток продавался в разные страны и становился всё популярнее. Коньяк стали поставлять в Англию, Голландию, Северную Европу, а немного позже в обе Америки и Россию. Так за напитком и закрепилось название города-изобретателя cognac, которое всем известно и сегодня.

**Parmesan.** Итальянский твёрдый сыр, оригинальное название – Пармиджано Реджано (Parmigiano Reggiano). Своё название Пармиджано Реджано сыр получил по имени двух основных регионов-производителей: Пармы и Реджо-нель-Эмилии. Слово «пармезан» (parmesan) является французским вариантом итальянского названия, оно-то и получило распространение в мире. Сегодня пармезан производят во многих странах мира и также называют его на французский манер – parmesan.

**Port wine.** Портвейн, крепленое вино, производимое на северо-востоке Португалии в долине реки Дуору. Слово «портвейн» происходит от названия одного из главных портов Португалии – Порту. Через данный порт экспортировали крепкие вина, изготавливаемые из винограда, растущего в долине реки Дуору. В Англии их называли «порто-вино» (port wine). Этот напиток, название которого стало именем нарицательным, так называется и в наши дни – port wine.

**Товарные марки,** ставшие именами нарицательными – совокупность торговых марок, ставших синонимами своей товарной категории. Именами нарицательными могут стать знаки монополистов или абсолютных лидеров товарной категории, а также компаний, которые выпускают принципиально новый товар.

Специалисты выделяют три причины перехода марки в нарицательное название:

- если до появления этой марки на рынке таких товаров просто не существовало;
- если после появления товара у него долго не было ни одного сравнимого конкурента;
- если в языке отсутствует простое слово для обозначения такого предмета.

Переход торговой марки в имена нарицательные первое время играет на руку компании, благодаря отождествлению в сознании потребителя товарного знака с категорией в целом. Например, «памперсами» называют все подгузники с влагопоглощающим слоем, а не только изделия *Pampers* компании *Procter & Gamble*. Однако это таит определённую опасность: переход товарного знака во всеобщее употребление, как названия товарной категории, приводит к прекращению его правовой защиты и открывает возможность его использования любому производителю. Поэтому компании, чьим товарным знакам грозит подобная опасность, прилагают серьёзные рекламные и PR-усилия для предотвращения их перехода в нарицательные.

Рассмотрим примеры эпонимов, восходящих к названиям торговых марок:

**Xerox.** Этим словом мы называем копировальную машину и мало кто вспоминает о том, что изначально слово ксерокс (*xerox*) являлось известным брендом, названием компании, основанной в 1906 году в США. Качественная продукция и новые технологии сделали эту компанию очень популярной в 60-е годы. Таким образом, слово «ксерокс» было у всех на устах. Как видно из примера, слово поменяло свою природу: название компании – это имя собственное, перешло в название предмета и по природе своей стало словом нарицательным. Теперь, независимо от производителя и марки, мы называем ксероксом все копировальные машины, за исключением специфической техники в типографии.

**Frisbee.** Пластмассовый диск, летающая тарелка, который бросают друг другу. Очень популярная игра. Это слово вошло в обиход благодаря названию компании *Frisbee Bakery Company*. Эта компания продавала прекрасные пироги, которые выпекались и продавались в специальных алюминиевых тарелочках, которые можно было использовать в качестве летающих тарелок для игры. Пироги уже никто в таких тарелочках не печет, а слово осталось в языке и используется ак-

тивно в повседневной жизни, в виде имени нарицательного.

**Sellotape.** Так называется прозрачная клейкая лента, которую в русском языке мы называем скотч. Слово *sellotape* состоит из двух частей *sello* + *tape*. *Sello* = *cellulose* (целлюлоза); *Tape* = лента. «*Sellotape*» – это крупная компания по производству клейкой ленты в Великобритании. Как видите, название бренда перешло в название предмета и теперь ежедневно используется в языке.

**Tiprex.** Корректирующая жидкость, штрих, замазка. Компания *Tipr-Ex* была основана в 1959 году в Германии. Компания производила специальную бумагу, которая позволяла исправлять напечатанный на машинке текст. Таким образом, стало возможным исправлять ошибки в печатном тексте. Позже компания разработала специальную жидкость с таким же эффектом. Сегодня слово *tiprex* используется для обозначения корректирующей жидкости любой фирмы.

Исходя из проделанной работы, можно сделать следующие выводы: одним из важнейших направлений современной лингвистики является изучение имен собственных в функции имен нарицательных. Пополнение словарного запаса английского языка с помощью имен собственных является одним из продуктивных, однако мало исследованных. Проведенное исследование показало, что новая словарная единица – эпоним – наполняется новым понятием. Переход в нарицательные имена потенциально свойствен широким спектром имен собственных. Большой пласт эпонимов английского языка образуются на основе: 1) антропонимов, 2) топонимов, 3) названий торговых марок.

Исследование эпонимов представляет интерес не только с чисто лингвистической точки зрения, но, как показывает изученный материал, позволяет выявить многочисленные историко-культурологические связи, присутствующие в современном английском языке. Данные связи позволяют сделать вывод о закономерностях эпонимизации как современного способа словообразования в английском языке.

Список источников

1. Введенская Л. А. От собственных имён к нарицательным. М.: Просвещение, 1989. 43 с.
2. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. М.: Наука, 1973. 366 с.
3. Ермолович Д. И. Имена собственные на стыке языков и культур. М.: Р. Валент, 2001. 200 с.
4. Азимов А. Слова в науке: История происхождения научных терминов. М.: Центрполиграф, 2006.
5. List of eponyms [Электронный ресурс]. URL: [https://en.wikipedia.org/wiki/List\\_of\\_eponyms](https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_eponyms) (18.01.202).
6. Bragina N., Lubensky S. Eponyms as Cultural Key Words and Their Lexicographic Description in English and Russian". Pushkin Institute of the Russian Language, Lubensky University at Albany-State University of New York. [Электронный ресурс]. URL: [https://euralex.org/elx\\_proceedings/Euralex2002/044](https://euralex.org/elx_proceedings/Euralex2002/044) (15.10.2021).
7. Майкова Т. А. Термины-эпонимы в составе англоязычной терминологической лексики предметной области «Социология» // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: теория языка. Семиотика. Семантика. 2017. Т. 8. № 2.
8. Google Scholar. [Электронный ресурс]. URL: <https://litere.uvt.ro/litere-old/publicatii/RJES/no1.htm> (14.01.2022).
9. Google Scholar. [Электронный ресурс]. URL: [https://scholar.google.co.in/citations?view\\_op=list\\_works&hl=en&hl=en&user=e10iBQMMAAAJ](https://scholar.google.co.in/citations?view_op=list_works&hl=en&hl=en&user=e10iBQMMAAAJ) (17.02.2022).
10. Koshlakov D., Tsareva G, Khokhlova M., Garbuzova G. Eponyms in science terms (Epistemological aspect). [Электронный ресурс]. URL: <https://www.researchgate.net/publication/33760066> (14.12.2021).

Информация об авторах / Information about the Authors

**Дмитрий Сергеевич Середин,**  
ученик 10б класса МБОУ СОШ № 40,  
664048, г. Иркутск, ул. Ярославского, 268,  
Российская Федерация,  
DMSeredinDeu@yandex.ru

**Dmitry S. Seredin,**  
A tenth-year student of Municipal Budgetary General  
Education Institution, School № 40,  
268 Yaroslavsky St., Irkutsk, 664048,  
Russian Federation,  
DMSeredinDeu@yandex.ru

**Евгения Владимировна Белькова,**  
кандидат педагогических наук,  
директор Сибирского гуманитарно-технического  
института,  
Сибирский гуманитарно-технический институт,  
664011, г. Иркутск, Российская Федерация,  
evgeniya-belkova@mail.ru

**Evgenia V. Belkova,**  
Cand. Sci. (Pedagogics),  
Director of Siberian Humanitarian and Technical Institute,  
Siberian Humanitarian and Technical Institute,  
26b Sverdlov St., Irkutsk, 664011, Russian Federation,  
evgeniya-belkova@mail.ru